

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. G. Jansen

Kantoor: Consulententoren 27-29

Telefoon: Redactie 2252

Advertentie 2253

Abonnementen en bezorging: 24399

Uitgever: N.V. Pegasus Drukkerij, Willemstad, Curaçao

## DE UITZETTINGS-AFFAIRE

# Scherpe kritiek van Nederlandse bladen op Antilliaanse Regering

Willemstad. — Verschillende Nederlandse bladen hebben zich in de afgelopen dagen met de uitzettingszaak De Wit bezig gehouden. Hieronder volgt zowel van de katholieke Volkskrant als van het liberale Elsevier een tweetal artikelen met betrekking tot eerdergenoemde affaire.

„Geen stijl”, schrijft „De Volkskrant” boven een hoofdartikel over de controverse tussen de Nederlandse Antillen en Nederland. Naar aanleiding van de ontbinding van minister Lampe, zegt het blad: „Het komt meer voor, dat landen door het terugtrekken van vertegenwoordigers demonstreren, dat hun betrekkingen een zware crisis doormaaken.”

Hier gaat het echter om de verhoudingen binnen het Koninkrijk der Nederlanden. Als dan toch dergelijke middelen worden gebruikt om onderling van ontstemming blijk te geven, zouden buitenstaanders zelfs tot de konklusie kunnen komen, dat het nog zo jonge koninkrijk nieuwe stijl op zijn grondvesten schudt. Binnen het koninkrijk zijn we er echter al mede vertrouwd geraakt, dat bij de beoordeling van hetgeen op de Antillen wordt gezegd en gedaan, ook het zoveel warmere politieke temperament moet meetellen.”

In het artikel wordt verder o.a. gezegd, dat uit het terugroepen van de gevolmachtigde minister wel blijkt, dat ook het advies van de Raad van Staten de Antilliaanse regering geen bevestiging heeft gegeven. Zij is kennelijk alleen dan tevreden wanneer alsnog de mogelijkheid wordt geschat op De Wit uit de Antillen te zetten.

Over het verzoek van de Antilliaanse regeringspartijen om de zaak in de Staten te bespreken, wordt gezegd: Het kan zijn, dat de regeringspartijen hiermede de bedoeling hebben om van de kwestie De Wit meer dan tot nu toe, een partijpolitieke zaak te maken. Er is al eerder gezegd, dat de partijen, die op het

ogenblik op de Antillen aan het roer zijn, graag verkiezingen zouden forceren en dan is de zaak-De Wit een mooie politieke kluit.

De huidige regeerders kunnen dan dingen naar de gunst van de Antilliaanse kiezers met het motief, dat zij het toch maar zijn, die er voor vechten, dat „Den Haag” zich niet bemoeit met de eigen aangelegenheden van de Antillen.

Als de zaak - aldus „De Volkskrant” verder - zich op die manier verder ontwikkelt, valt er weinig te zeggen. Past het demonstratief terugroepen van de gevolmachtigde minister van de Antillen geenszins met de stijl waarin kwesties binnen het koninkrijk nieuwe stijl moet worden opgelost, het is goed om nu al te zeggen, dat verkiezingsuitslagen zo mogelijk nog minder het middel zijn om rechtsweges tot een oplossing te brengen.

Wij begrijpen heel wel, dat voor

### Pater HULSMAN voor geneeskundige behandeling naar Nederland

Willemstad. — Hedenochtend is de Z. E. Pater M. Hulsman, oud-directeur van het St. Elisabeths Gasthuis, met het vliegtuig naar Nederland vertrokken.

Pater Hulsman, die reeds enige tijd in observatie was, zal zich in Nederland onder specialistenbehandeling stellen. Hij zal op zijn reis worden vergezeld door zuster Josephine.

Wij wensen Pater Hulsman een voorspoedig herstel toe.

### Moterboot in Venetie aan banden gelegd

Venetie. — De gondeliers en de motorbootexploitanten in Venetië zijn tot een overeenkomst gekomen: van 21 juni af zullen alle motorboten die in de zomer extra worden ingeleid voor het vervoer van het station naar het Lido door de buitenkanalen varen en voor de motorboten van de gewone diensten op het Grand Canal geldt voortaan een maximum-snelheid van 10 kilometer. De burgemeester heeft daaraan nog de belofte toegevoegd van eenzelfde maximumsnelheid voor alle andere motorverkeer op het water. De 437 gondeliers die Venetië nog tellen — in de zestiende eeuw waren het er 10.000 en in 1900 nog duizend — hadden gedreigd met een algemenestaking en een protestvaart door het Grand Canal. Hun klacht was, dat de motorboten hun alle klandizie ontnamen, en dat de golfslag die door de motoren ontstaat het gondel-varen bemoeilijkt, de gondels beschadigde en ook nadelig was voor de fundamenten van de aan de kanalen gelegen gebouwen. De moeilijkheden schijnen nu te zijn opgelost.

de Antillen, wat het koninkrijk nieuwe stijl betreft, het „baas in eigen huis” het belangrijkste is. Toch zijn er ook zaken, die het gehele koninkrijk aangaan en bij een kwestie als die van de journalist De Wit, gaat het dan om de rechtszekerheid, om de persvrijheid en om de rechten van de mens.

Als hiertegen voor de wereld in een van de drie landen wordt gezondigd, slaat dat op het hele koninkrijk terug. Als dat in de Antillen niet wordt begrepen, zou zelfs de gewichtige vraag moeten rijzen of de opzet van het koninkrijk nieuwe stijl bij gebrek aan een stijl, die voor alle partners gezamenlijk kan gelden, wel wezenlijk toekomst heeft. Aldus „De Volkskrant”.

„Elsevier” van deze week zegt: „De toch reeds wankelende regering der Nederlandse Antillen heeft door het terugroepen van de heer Lampe kennelijk haar misnoegen willen uitspreken over het feit, dat de Nederlandse overheid weigert, de uitzetting goed te keuren. Als het Antilliaanse ministerie meent, dat in Nederland iemand van deze „terugroeping” is geschrokken, vergist zij zich.

Zelfs de heer Van der Meer, „minister-president”, zal moeten inzien, dat de ingezetenen zelf van de Nederlandse Antillen van deze operette-achtige prestigitrucs niet gediend zijn. Zij zouden, werden morgen verkiezingen gehouden, deze ruziegeering naar huis sturen. En terecht. Aldus „Elsevier”.



Met een zwaar zelf vervaardigd kruis op zijn schouder pelgrimeert Josef Wimmer vanuit Leopoldsdorf, Oostenrijk, naar Rome. Op de foto: de bedevaartgangers in Friaul, Noord-Italië.

### ★★★N. R. C. over Antilliaanse oppositie-pers!

Het is wel eens geen wonder, dat men in Nederland slecht ingelicht is over de Nederlandse Antillen. Wij hebben er al meer op gewezen, dat de redacties van sommige Nederlandse bladen zich in goed vertrouwen over de toestand op onze eilanden laten inlichten door mensen die of we bevooroordeeld zijn, of wel het met de feiten niet zo precies nemen.

Zo lezen wij in een artikel in de Nieuwe Rotterdamse Courant over de zaak-De Wit het volgende: „Deze uitzetting is immers niet zo maar een uitzetting, doch een muilkorven van het voornaamste — zo niet enige — oppositionele blad op de Nederlandse Antillen...”

De schrijver van deze volzin of degene die hem heeft ingelicht, debiteert bewust een grove onwaarheid, of is op het gebied van het Antilliaanse openbare leven volkomen tabula rasa.

Over de bewering dat het blad van de voornaamste oppositionele krant van de Antillen is, zullen wij niet discussiëren, maar dat het het enige blad zou zijn dat tegen de regering stelling neemt is toch zacht gezegd en bewering die een schooljongen zonder enige moeite onwaar kan maken. Jarelang heeft de „Amigoe di Curaçao” de regeringszaden aan vaal scherpe kritiek onderworpen en in de zaak-De Wit was ons blad het eerste, dat tegen de uitzetting stelling nam, nog vóór in Nederland ook maar iemand iets van een uitzettingszaak af wist. Daarnaast hebben ook andere bladen herhaaldelijk tegen de huidige regering stelling genomen.

Men verwijt de Antillen in Nederland wel eens onaanvaardbaarheid en lust tot overdrijven. Wel laten de deftige Nederlandse dagbladen, en daaronder vooral de N.R.C., dan eerst maar eens zelf het voorbeeld geven, hoe het dan eigenlijk moet!

### GEZIEN door een Antilliaan

Een vorige maal hebben wij het verloop gehad over de nodige organisatie van het kantoor gevolmachtigde minister in den Haag.

Hiermede, noch met hetgeen volgt, wordt iets bedoeld t.a.v. de persoon aan deze openbare ambtenaar, doch wel ten nadele van de opzet van het apparaat en de functie zelf.

Het is immers een publiek geheim dat het een en ander niet is uitgeroerd tot hetgeen men zich bij de instelling daarvan had voorgesteld, i.e. een tussenvorm van ambassadeur en minister.

Ondanks een mooi, duur, nieuw aangekocht gebouw, ondanks de inrichting, ondanks uitvoerige rapporten is het geheel geen succes gebleven.

Dit in tegenstelling tot het surinaams kantoor, dat wel met het juiste begrip voor de positie van zulk een vertegenwoordiging werd ontworpen.

Zoals de zaken nu staan fungeert onze gevolmachtigde minister ongeveer als een politieke „postillon d'amour” der Antilliaanse Regering.

In de praktijk is hij minder „gevolmachtigd” dan een „volautomatische tape-recorder”, die his master's voice, in Willemstad opgenomen, getrouwelijke en zonder storingen afdraait.

Van eigen initiatief kan hij op zijn onder zulke omstandigheden weinig blijken. Onze goede minister handelt enkel in opdracht en wanneer ingeschakeld.

Zijn taak als tussenpersoon blijkt ook uit de drukke relaties met het departement overzee... als overscheephaven van correspondentie....

## Revolutionaire wijziging in Russische landbouw produktie stelsel

Moskou. — Het Centrale Comité van de Russische Communistische Partij heeft op zijn bijeenkomst van dinsdag en woensdag een revolutionaire wijziging aangebracht in het Russische landbouw produktie stelsel. Door het systeem van de verplichte graanleveranties aan de staat te vervangen door een nieuw prijsstelsel.

Het comm. waarin besluiten worden bekend gemaakt deelt mede dat op grond van het nieuwe stelsel dat dit jaar ingaat de productie der collectieve boerderijen door de staat zal worden aangekocht tegen prijzen die de boeren zullen aansporen om de productie in landbouw en veeveelt te verhogen. Het is de bedoeling, de Verenigde Staten en andere Westelijke landen te overtreffen. Er zullen geen verplichte leveringen meer zijn van landbouwprodukten of betalingen in graan en andere produkten voor werk, dat vroeger werd verricht door machine- en tractorstations. Achterstallige verplichte leveranties worden kwijgescholden.

### Aartsbisschop MAKARIOS acht Brits Cyprus-plan onaanvaardbaar

Athene. — Aartsbisschop Makarios heeft de Britse gouverneur van Cyprus, Sir Hugh Foot, laten weten dat hij het Britse plan voor Cyprus onaanvaardbaar acht. „Wij zijn niet tegen een overgangperiode, zegt hij, maar de kwestie-Cyprus is een zaak die de Britse regering en het volk van Cyprus anderszins aangaat”.

Het denkbeeld van een drcivoudig over Cyprus, namelijk door Engeland, Griekenland en Turkije, is voor Makarios niet aanvaardbaar.

De aartsbisschop zegt: „Wij zijn altijd bereid tot een bespreking tussen de Britse regering en het volk van Cyprus over een waarlijk Democratische vorm van zelfbestuur”.

Later meldt, dat ook de Griekse regering het Britse plan voor de Status van Cyprus verworpen heeft.

### Hammarskjöld zette besprekingen te BEIROET voort

Beiroet. — Hammarskjöld heeft gisteren in de Libanese hoofdstad de besprekingen met zijn waarnemers voortgezet. Over het verloop der besprekingen is van de zijde van de Verenigde Naties geen mededeling gedaan.

Van officiële Libanese zijde verluiddat Hammarskjöld overtuigd is van Syrische interventie, maar tevens gekant is tegen Amerikaanse of Britse inmenging.

### Pelgrimstocht van militairen naar LOURDES

Lourdes. — De Paus heeft een boodschap gezonden aan de 40.000 militairen uit verschillende landen, die een pelgrimstocht naar Lourdes hebben gemaakt. Hij zeide daarin o.m.:

„Welke hoop is de oorzaak van zulk een schitterende uiting van christelijke broederschap? Is het geen teken, dat ondanks de vele hindernissen de zaak des vredes toch veld wint in de harten der mensen? Hebt uw respectieve moederlanden lief en dienst zo als uw plicht is.”

De pelgrimstocht werd geleid door 30 generaals. Aan het hoofd stond de Franse maarschalk Juin.

### Londense busstaking ten einde

Londen. — De busstaking te Londen is ten einde. De duur van de staking was meer dan zes weken en kostte de Britse gemeenschap rond vier miljoen pond sterling (pl.m. 20 miljoen Antilliaanse guldens).

Berlijn. — Volgens het persbureau ADN. is er in Oost-Duitsland een dans tegen de atoomboom ontworpen.

### ★★★Moet het Statuut herzien worden?

Het is nimmer de bedoeling van de makers van het Statuut geweest de daarin vervatte bepalingen voor de eeuwigheid te doen gelden. Het nieuwe Koninkrijk is een levend iets, en datgene wat leeft is doorlopend aan wisselingen van tijd en omstandigheden onderhevig. Regelingen en afspraken tussen landen, welke op een gegeven ogenblik als de meest praktische worden beschouwd, kunnen na kortere of langere tijd onnodig blijken en dus niet meer beantwoorden aan het doel waarvoor zij in het leven werden geroepen.

Het behoort derhalve helemaal geen revolutionaire daad te betrekken wanneer een der partners van het Koninkrijk de wenselijkheid van een herziening van het Statuut kenbaar maakt als gevolg van de omstandigheid dat hij zich door zekere bepalingen onnodig gebonden acht en in zijn opgang van vrije en zelfstandige natie gestuit.

De feitelijkheid van het Statuut bestaat hierin, dat de Nederlandse Antillen en Suriname hun eigen aangelegenheden geheel en al zelfstandig kunnen verzorgen. Nederland heeft met deze beide landen alleen bemoeienis wanneer zij zelf om hulp en bijstand verzoeken.

Om zeer bijzondere redenen bestaan op deze algemene regel echter enkele uitzonderingen.

De regering van het Koninkrijk benoemt de gouverneur, de voorzitter en leden van het hof van justitie, de procureur-generaal en de gezaghebbers (van de Nederlandse Antillen).

Deze bepaling van het Statuut berust op zeer praktische en menselijke redenen. Het is moeilijk in een kleine gemeenschap zoals de Nederlandse Antillen de personen te vinden, die onbevooroordeeld kunnen en durven staan tegenover de problemen van het land, welke zo gemakkelijk gevaar lopen door factoren van persoonlijke en partijpolitieke aard vertoebeld te worden. En als zij dan al gevonden zouden kunnen worden, staat nog geenszins vast of zij ook voor de taak die men hen op de schouders wil leggen berekend zijn en deze ook ambieën. Het is om die redenen, dat de benoeming voor de enkele bovengenoemde hoge posten door de Koning geschiedt.

Hetgeen overigens geenszins bevocht in te houden, dat nu ook alleen personen uit Nederland in deze functies moeten worden aangesteld.

De praktijk heeft reeds voldoende uitgewezen, dat dit geenszins het geval is. Verschillende gezaghebbers in de Nederlandse Antillen waren of zijn Antilliaan, de waarnemend gouverneur is een Antilliaan en de procureur-generaal eveneens. En wanneer eens een Antilliaan voor het gouverneurschap zou worden uitgekozen, is dit een volkomen normale zaak.

De regering van het Koninkrijk heeft ook tot taak er voor te waken, dat de fundamentele menselijke rechten en vrijheden, de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van bestuur verwezenlijkt wordt. De zorg voor het handhaven dezer normen berust echter bij ieder land afzonderlijk. Eerst wanneer het land in gebreke blijft, ontstaat er reden voor het Koninkrijk om

zich met de aangelegenheid te bemoeien.

Tenslotte is de Rijksoverheid bevoegd een voorziening te treffen bij Algemene Maatregel van Rijk Bestuur, wanneer organen van het land ernstig in gebreke blijven. Een bepaling die een preventieve werking bezit en voor de landen een aansporing betekent om hun moeilijkheden zoveel mogelijk zelf op te lossen.

Men kan zich nu indenken, dat een land zich na kortere of langere tijd zodanig ontwikkelt, dat de regering van dat land het ogenblik gekomen acht om bepaalde artikelen in het Statuut betreffende de bemoeienis van organen van het Koninkrijk met de eigen aangelegenheden der landen, opnieuw ter discussie te stellen. Dit is een alleszins normale en natuurlijke gang van zaken, waarvoor de partner Nederland zeker altijd het volledigste begrip zal tonen.

Het is nu echter aan gerechte twijfel onderhevig of de motieven waarom de Antilliaanse regeringspartijen die momenteel een meerderheid in de Staten bezitten, thans een herziening van het Statuut wensen, wel zuiver zijn en voortvloeien uit de overtuiging dat het land in zijn ontwikkelingsgang zo ver is gevorderd dat een aantal bepalingen in dit staatsstuk gewoelijk kunnen worden gehandhaafd, dan wel wezenlijk gewijzigd.

Men behoeft immers slechts na te gaan wat de aanleiding tot de actie der regeringspartijen inzake een mogelijke herziening van het Statuut was, om tot het inzicht te komen, dat hier slechts partijpolitieke bedoelingen voorliggen. Deze aanleiding was namelijk: de zaak-De Wit en de affaire-Croes.

In de uitzettingszaak wenste de regering een journalist die zij ervan beschuldigde de belangen van het land grottelijk geschaad te hebben, niet voor de onafhankelijke rechter te dagen om zich voor zijn journalistieke daden te verantwoorden. Zij gaf de Procureur-Generaal wel opdracht hem zonder vorm van proces uit het land te zetten. Waar de regering een politieke lichaam is en zo goed als alle aan het adres van de journalist gerichte verwijten zaken betreffen die een politieke karakter droegen, stond de regering in haar motivering van het besluit uiterst zwak en was speciaal de argumentatie van de minister van justitie wel bijzonder weinig overtuigend.

In de affaire-Croes staan regering en regeringspartijen zo mogelijk nog „zwakker”. Een eilandsbestuurder die ten koste van een arbeider een malversatie pleegt en daarvoor volkomen normaal voor de rechter moet verschijnen, die hem tot een vrijheidsstraf veroordeelt, wordt door een lid der regering een martelaar genoemd en een slachtoffer van politieke nijd. De man krijgt ten slotte huisarrest en blijft in zijn functie van waarnemend-gezaghebber met behoud van salaris gehandhaafd.

Het is dunkt ons wel duidelijk, dat de wens om het Statuut te herzien ten einde journalisten wier geschrift wordt aangevochten, zonder vorm van proces uit het land te kunnen zetten, en politieke medestanders uit handen van de rechter te kunnen houden, niet bona fide genoemd kan worden en in de boezem van het Rijkskabinet weinig genade zal vinden. Wanneer de Antilliaanse politieke leiders immers het recht naar hun believen gaan hanteren en aanpassen aan de eisen van hun partijpolitiek, is het volk aan een volkomen willekeur overgeleverd en ontstaat er een sfeer van rechteloosheid waarin het voor geen mens meer aangenaam is te leven, omdat hij zich doorlopend bedreigd gevoelt.

Het kan nooit de bedoeling zijn van het Statuut een dergelijke situatie te bevorderen.

Om die reden zijn wij bezorgd over de actie der Statenleden, die het Statuut willen gaan herzien. Wij achten een dergelijke herziening op dit ongelukkige moment, uitgesproken tegen het landsbelang. En bij het welzijn van het land hebben ook zij belang, die thans het Statuut op de helling willen zetten ten einde meer bewegingsvrijheid te krijgen bij hun pogen een gecamoufleerde machtsstaat in het leven te roepen. Ook zij, want rechtsverkrachting werkt altijd als boemarm die eens hen zal treffen, die deze zelf wierpen.

(Verloft naar pag. 6).



# MUSSEN vormen nationale plaag in CHINA

## Grootscheepse lawaai-campagne werd geen sukses

Amsterdam. — Wij lezen in het algemeen handelsblad: maar ook morgen duizenden mensen rond, die te weinig of misschien zelfs helemaal niet hebben gegeten. Er is nog voedselchaarste in dit land en een slechte oogst betekent er voor velen een langzaam maar zeker sterven.

Inmiddels hebben Chinese geleerden vastgesteld, dat honderd mussen per dag evenveel voedsel nodig hebben als een mens.

Er zijn in China veel mussen, zoveel, dat men daar van een nationale plaag spreekt.

Enige tijd geleden besloten de vroege vaders van de oude stad Shanghai te trachten met hulp van de 6 miljoen zielen tellende bevolking in navolging van landelijke acties in deze stad een einde te maken aan de mussenplaag om op deze wijze voedsel te sparen voor vele hongerige mensen. Omdat het bekend was, dat een mus niet langer dan hoogst een uur kan vliegen zonder te rusten, verwachtte men veel van een grootscheepse lawaai-campagne; die de vogeltjes lang genoeg zou opschrikken om hen later de noodlottige noodlanding te laten maken. Op een zondag, nu enige weken geleden, kwam het volk in actie: mensen klommen op daken, zwaaiden met rode vlaggen, schudden aan bomen, sloegen op cymbalen en lieten radio's op volle kracht voor open vensters schetteren. Vreemdelingen die de gebeurtenissen niet wilden volgen, moesten diep onder de dekens van hun hotelbed kruipen om tenminste iets van het lawaai te ontgaan.

De mussenjacht werd tegen alle verwachtingen in geen succes. Chinese autoriteiten noemden aarzelen het getal van 250.000 gedode mussen. Dit is gering, Sjanghai herbergt er veel meer. Later schreven buitenlandse correspondenten dat waar-

wijze immuun geworden voor het meest zenuwslappende stadslawaai, om het even of het Chinese radio's en cymbalen zijn of knetterende knalpoten.

### Nieuwe behuizing „HUIZE HELENA“

Willemstad. — Naar wij vernemen, is het de kraamkliniek „Huize Helena“, welke thans op Berg Altena gevestigd is, gelukt een nieuwe behuizing te verkrijgen. Men heeft het pand van Mevr. de Wed. H. Moron, Scharloo, No. 154, kunnen huren.

Verwacht wordt dat de nieuwe kliniek begin augustus in gebruik genomen zal kunnen worden. Een belangrijke verbetering zal hiermede worden bereikt, terwijl hierbij tevens een uitbreiding mogelijk is daar er in het nieuwe gebouw 15 bedden geplaatst kunnen worden tegen 9 bedden in het thans bewoonde pand op Berg Altena.

### Opvarenden „Captain Hobson“ danken voor op Curacao ondervonden gastvrijheid

Willemstad. — Vanwege een mechanische storing leed het Britse schip „Captain Hobson“ op Curacao vertraging.

Aan boord bevonden zich talrijke Britse immigranten, die op weg waren naar Nieuw-Zeeland. Gedurende het ophoud mochten passagiers en bemanningsleden van de „Captain Hobson“ bijzondere hartelijkheid en gastvrijheid van de bevolking op Curacao ondervinden.

De Britse consul alhier, de heer H. C. Rabbeets, ontving van gezagvoerder A. Rowlands van de „Captain Hobson“ schrijven, waarin laatstgenoemde de Britse consul verzocht namens alle opvarenden dank uit te brengen voor de op Curacao ondervonden gastvrijheid.

### De nieuwe „Santa“ toch op tijd

Willemstad. — De firma Maduro en Sons verzocht ons mede te delen dat de staking van de Machinisten in New York tot een einde is gekomen. I.V. hiermee zal de Nieuwe Sta. Rosa van de Grace geheel volgens plan op 26 juni uit New York vertrekken om op 2 juli in de Curaçaose haven te zijn.

### De heer KOUDENBURG binnenkort met verlof

Willemstad. — De adjunct hoofd van de Openbare werken de heer W. W. Koudenburg vertrekt 2 juni naar Nederland voor een verlof van zeven maanden. Zijn functie zal gedurende zijn afwezigheid worden waargenomen door de hoofd technische ambtenaar de heer C. H. M. van der Putten.

## RENAULT-ANTILLANA

RIJKSEENHEIDBOULEVARD

maakt bekend dat de

### Autosmeerinrichting,

vanaf a.s. MAANDAG de gehele dag GEOPEND zal zijn vanaf 7.30 v.m. tot 6.30 n.m.

Ik verkies luxueus en gemakkelijk te reizen... met de PORTUGESE LIJN



„Vera Cruz“ 1st. Class Bar

SANTA MARIA VERA CRUZ



S. E. L. Maduro & Sons Inc.

### Geslaagd

Willemstad. — Naar wij van de familie G. R. Everts vernemen is hun dochter Marlene E. Everts in Nederland aan de kweekschool Maria Regina in Limburg geslaagd voor onderwijzeres.

## OPENBARE AANBESTEDING

De Administrateur van Financiën zal maandag 7 juli 1958, des morgens 11 uur, ten kantore van de Landsgebouwendienst, Fort Amsterdam No. 7, in het openbaar aanbesteden:

- Bestek No. 46 — dienstjaar 1958.  
Het bouwen van een arbeids-therapie gebouw op het terrein van 's Lands Psychiatrische Inrichting „Rustoord“.
- Bestek No. 48 — dienstjaar 1958.  
Het uitvoeren van onderhoudswerken aan diverse gebouwen in het politie-kamp Rio Canario.

Bestekken en tekeningen vanaf 24 juni 1958 verkrijgbaar ter Administratie van Financiën, Pietermaai 4 — 4 A ad f. 10,— per bestek.

Restitutie bij ongeschonden inlevering op de dag van aanbesteding f. 7.50 per bestek.

De Administrateur van Financiën,  
L. F. JANSEN

## STATENVERKIEZING KIESKRING CURACAO

De kiezer die bij volmacht wenst te stemmen kan vanaf heden tot uiterlijk 6 september 1958 daartoe schriftelijk een verzoek indienen bij het hoofdstembureau.

- Bij volmacht mogen stemmen:
- de kiezer, die blijkens een geneeskundige verklaring ten gevolge van zijn lichamelijke toestand vermoedelijk niet in staat zal zijn in persoon deel te nemen aan de op 6 oktober 1958 te houden stemming en
  - de kiezer, die blijkens een schriftelijke verklaring van zijn hoofd of chef van dienst/afdeling/bedrijf of chef passage-afdeling van scheep- of luchtvaartmaatschappij of gezagvoerder op 6 oktober 1958 vermoedelijk zal verblijven buiten het eilandgebied Curacao.

Met uitzondering van de echtgenoot (of echtgenote) van de kiezer moet de gemachtigde kiezer zijn.

Iedere kiezer mag slechts één aanwijzing als gemachtigde aan nemen.

Indien door eenzelfde kiezer meer dan één verzoek wordt ingediend, worden al deze meerdere verzoeken afgewezen en wordt ten aanzien van een eventueel ten behoeve van die kiezer toege staan verzoek de reeds verleende toestemming ingetrokken.

De volmachtgever is niet bevoegd de volmacht in te trekken, doch blijft bevoegd zelf te stemmen, tenzij de gemachtigde reeds gestemd heeft. De gemachtigde wordt slechts tot de stemming toegelaten indien de volmachtgever niet reeds zelf heeft gestemd, doch niet vóór twaalf uur des middags.

Formulieren voor dit verzoekschrift zijn kosteloos verkrijgbaar bij het bevolkingsregister, Pietermaai 23.

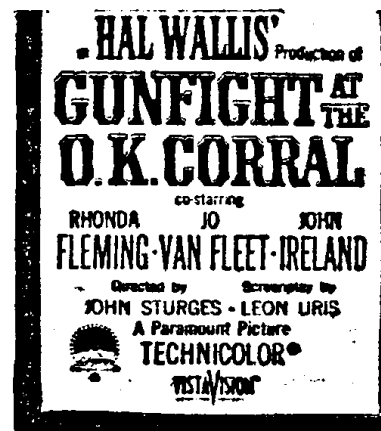
Namens de Gezaghebber van het eilandgebied Curacao,  
Het Hoofd van de afd. B. S., B. & V.,  
A. L. HOLLANDER,

## „CINELANDIA“

HEDEN ZATERDAG 21 JUNI

OM 7.00 en 9.00 N.M.

ZONDAG 22 OM 8.30 N.M.



MAGTIG PREMIERE van een boeiende avonturenfilm in Vista Vision en Technicolor  
Burt Lancaster - Kirk Douglas in:  
„DE ONTEMBAREN“  
(Gunfight At The O.K. Corral)  
In het Engels met Spaanse tekst.  
Actie en gevaar zoals U zelden tevoren heeft gezien!  
f. 1.50 - 0.90. — Kind. geen toeg.

ZONDAG 22 OM 6.30 N.M. — Een zeer spannende avonturenfilm van de Paramount verfilmd in de oerwouden van Afrika, met:  
JOHN HALL - ANNE GWYNNE in:

### „PHANTOM OF THE JUNGLE“ (Kuchugundi)

Een film geladen met actie en avontuur... Gevaar en actie van begin tot eind! Een film voor groot en klein!

Fls. 1.00 - 0.50.

Kinderen halve prijs.

MAANDAG 23 JUNI OM 7.00 en 9.00 N.M.  
KOLOSSAAL DUBBEL PROGRAMMA!

Optreden van het gevierde danspaar, van Internationale faam... SALAMI de exotische Venezolaanse Rumbera, trouwe vertolkster van de CHA CHA CHA en RUMBA ABIERTA!!  
Mr. BEMBA de Cubaanse zanger en danser...  
Met de muzikale begeleiding van het Curaçaos Conjunto

### „LLUVIA MUSICAL“

met de zangers NOL HELMEYER en BOY DAP.  
In combinatie met de PREMIERE van een pracht romantisch Mexikaanse film, met: ROSA CARMINA - ROBERTO CANEDO in:

### „LINDA MUJER“

Geheel in het Spaans. Muziek, Vermaak, Dans en Romantiek!

Fls. 2.00 - 1.25.

Kinderen geen toegang.

## „ROXY“

Heden Zaterdag 21 Juni om 7.00 en 9.00 n.m.

Zondag 22 om 8.30 n.m.

Knal Premiere van een zeer aardige Franse comédie boordevol liefde en jaloezie op bijzondere wijze vertolkt door:  
Brigitte Bardot - Daniel Gelin in:

### „EN EFFEULLANT LA MARGUERITE“ (Deshojando La Margarita)

In het Frans met Spaanse tekst.  
Een jong meisje verwaald in de onderwereld van Parijs, waar zij verliefd raakt op een jongeman waardoor de gekste complicaties ontstaan! Een zeer vermakelijke film!

f. 1.50 - 0.90. — Kind. geen toeg.

Zondag 22 om 10.30 v.m.

Een romantische film met:

Hugo del Carril - Sara Guash in:

### „A MEDIA LUZ“

(Geheel in het Spaans).

f. 1.50 - 0.90. — Kind. geen toeg.

Zondag 22 om 4.00 n.m.

Speciale Kinder Programma!

1e Grot der Schatten

Grijsalsje naar Kostschool

Kamperen

2e DE PRINCES OP DE ERWT

f. 1.00 - 0.50. — Kind. halve prijs.

Zondag 22 om 6.30 n.m.

Een oerkoninklijke film met:

Mickey Rooney - Virginia Welles

Francis de mallezel in:

### „FRANCIS IN THE HAUNTED HOUSE“

(Spaanse tekst).

f. 1.50 - 0.90. — Kind. halve prijs.

MAANDAG 23 en DINSDAG 24 OM 7.00 en 9.00 N.M.  
PREMIERE van een romantische Duitse filmproduct verfilmd in EASTMANCOLOR met in de hoofdrollen:  
MAI BRITT NILSSON - ALICE TREFF in:

### „WAS DIE SCHWALBE SANG“

(AFSCHEID VAN HET PARADIJS)

In het Duits met Hollandse tekst.

Een zeer realistisch liefdesfilm gebaseerd op het leven van een verliefd jong paar en de moeilijkheden waarmee ze te kampen hebben.  
Fls. 1.50 - 0.90. — Kinderen geen toegang.

## BEKENDMAKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao, Plaatselijk Hoofd van Politie;

GELET OP:

de desbetreffende bepalingen van de „Hondenverordening 1952“;

MAAKT BEKEND:

dat binnenkort zal worden aangevangen met het doden van honden, welke zonder van een geldig belastingkenteken te zijn voorzien, worden aangehouden op de openbare wegen of op voor eenieder toegankelijke particuliere terreinen of op daartoe door de recht hebbende voor de Politie toegankelijk gestelde erven:

a. gelegen buiten de bebouwde kommen van het eiland Curacao en wel ten oosten en ten noordoosten, ten westen en ten noordwesten daarvan;

b. 1. in het gebied van het gehucht Veeris en omgeving, begrensd: ten westen: door de oostgrens van de Piscaderabaai, de zuidgrens van Rafael, de oostgrens van Rafael en De Savaan tot de Weg naar Westpunt;

ten noorden: door de Weg naar Westpunt tot de noordoosthoek

van Cas Chikitu, t.h.v. Sans Souci;

ten oosten: door de westgrens van Cas Chikitu tot Sucasa;

ten zuiden: door de lijn lopende van de oostgrens van de Piscaderabaai via de Veerisberg tot Sucasa.

2. in het gebied van het gehucht Jan Doret en omgeving, begrensd: ten oosten: door de westgrens van Julianadorp;

ten noorden: en

ten westen: door de zuid- en oostgrens van de plantage Groot St. Michiel;

ten zuiden: 1. door de weg leidende van Jan Doret naar St. Michielsbaai tot aan de plantage Klein St. Michiel;

2. de oostgrens van Klein St. Michiel tot aan de weg leidende naar Bullenbaai.

3. het driehoekig gebied omsloten door: aan de noordzijde: de Winston Churchillweg;

aan de zuidzijde: de Schottergatweg West;

aan de westzijde: de Franklin D. Rooseveltweg,

met uitzondering echter van het bebouwde gebied van Normandien.

Willemstad, 20 Juni 1958.

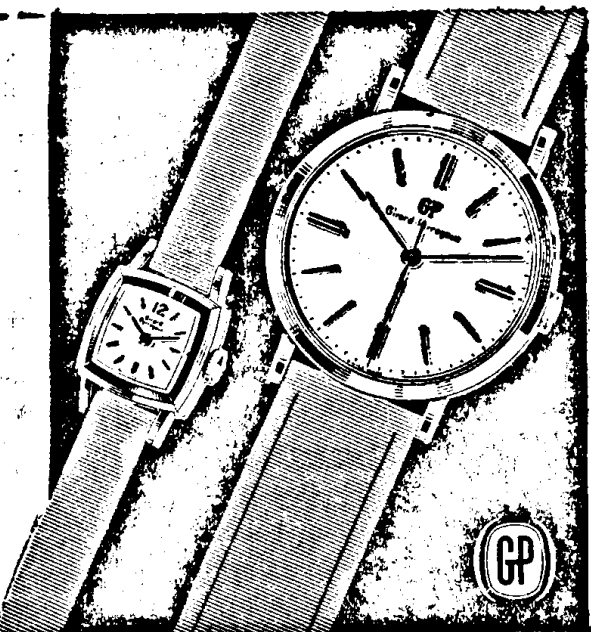
De Gezaghebber van Curacao  
Plaatselijk Hoofd van Politie,  
M. P. GORSIRA,

## „DE TOPPRESTATIE DER HORLOGEMAKERS“



Alom bekend en gewaardeerd door de gehele wereld. Een Girard-Perregaux is een kostbaar en begeerenswaardig bezit. Als U een „GP“ bezit, dan zult U begrijpen wat wij daarmede bedoelen... als U het genoegen van een „GP“-bezitter nog niet heeft, loopt dan even bij ons aan voor een demonstratie van onze collectie.

El Cristal The Golden Tankard.



## — TONEELGROEP '58 —

o.l.v. BERT v.d. LINDEN

in THEATER ROXY

op Dinsdag 8 Juli a.s. aanvang 20.30 uur

## DE MAN, DE VROUW EN DE MOORD

LE MARI, LA FEMME ET LA MORT  
Blijspel in 3 bedrijven door André Roussin

Vertaling: MARY DRESSSELHUYTS

Regie: BERT v.d. LINDEN

MYRA WARD

ANS KOPPEN

PAUL STEENBERGEN

BERT v.d. LINDEN

ALLARD v.d. SCHEER

Prijzen der plaatsen: stalles f 15.—; balcon fauteuil f 10.—; 1e rang f 5.—; 2e rang f 2.50

Plaatsbespreking: Vanaf 24 Juni a.s. bij Boekhandel Salas - Hollandse Boekhandel en Boekhandel van Dorp











# HINDOSTANEN en INDONESIERS vormen in Suriname samen een Aziatische meerderheid

## Problemen voor mensen die ver van huis een twee- de vaderland vonden

(Van onze correspondent)

Paramaribo. — Uit onze artikelen van de laatste tijd die door de momenteel aan de gang zijnde verkiezingsstrijd helaas bijna uitsluitend politiek betroffen heeft de lezer stellig de indruk gekregen dat er in Suriname twee grote groepen immigranten zijn, waarmee de politiek ernstig rekening houden — de Hindostanen en de Indonesiërs.

Deze indruk is juist. Het is in feite zo dat deze twee minderheden tezamen een Aziatische meerderheid vormen in dit Zuidamerikaans land.

Op het ogenblik zijn de Hindostanen bijna even talrijk als de Creolen (waaronder vooral het negroïde element verstaan moet worden). Beide groepen zijn om en nabij 75.000 koppen sterk. De Indonesiërs tellen ruim 40.000 mensen.

Het is wellicht dienstig om de Antilliaanse lezer nader kennis te laten maken met twee zulke belangrijke groepen in dit deel van het koninkrijk.

Nadat in 1863 de slavernij was afgeschaft bleek spoedig dat de vrijgeworden negers niets moesten hebben van de plantagearbeid die zij onder zulke mensonterende omstandigheden gedwongen hadden moeten verrichten. Suriname was evenwel een land dat leefde van de opbrengst der plantages. Om de plantages in bedrijf te houden werden contractarbeiders uit het toenmalige Brits Indië en Nederlands Oost Indië aangevoerd.

Het begon in 1873 met coolies uit Brits Indië. In totaal werden er 34.000 aangevoerd, waarvan 11.641 na afloop van hun contract repatriëerden. Ze werden gemakshalve coolies genoemd, een term die in het Surinaams spraakgebruik een ongunstig scheldwoord werd.

De Hindostanen waren ijverige lieden. Na afloop van het contract bleven de meesten in Suriname als zogenaamde kleine landbouwers. Ze kochten lapjes grond en wierpen zich op de rijstcultuur. Erkend moet worden dat zij eigenlijk het land hebben opgeleegd. Op de meest afgelegen en ongezonde plaatsen verzeen hun palmblader hutjes. Onvermoeid zwoegen ze in de zwampen om rijst te planten. Ze leefden in een ruimte met een smerig koetje en een stinkende geitje.

Niemand hield van deze ploeteraar met zijn vreemde lawaaiige muziek zijn van olie glazenden haardos, zijn grenzeloze zuinigheid en alles overwinnend doorzettingsvermogen. Er is een wrange grap, een erg oude, dat er hulp geroepen werd voor een verdrinkingsgeval. Wie is het, werd er gevraagd. Het is niet iemand, het is een koele; luidde het antwoord. De pointe van de mop is een onvertaaltbare woordspeling in het woordje

„soema“ dat zowel het vragend voor-naamwoord wie betekent als het zelfstandig naamwoord iemand.

Rijstplantend liep de Hindostaan bilharzia op, een dodelijke zwampworm ziekte. Maar hij gaf het niet op. Mede door zijn zuinigheid raakte hij ondervoed en kreeg een chronische bronchitis-hoest. In het Surinaams spraakgebruik hoest je als een oude koele, wanneer je een hardnekkige hartverscheurende hoest hebt.

Niet gelust werd de Hindostaan een onzeker, kruiperig mens.

Maar in 75 jaar tijd is dat alles anders geworden. De Hindostaan van heden ploetert niet meer in de bilharziawamp, hij rijdt er met, een tractor door. Zijn hutje werd een herenhuis. Zijn zoon die niet voor de landbouw voelde is advocaat, chirurg en apotheker, noem maar op. Hij is sterk verwesterd en dit proces schrijdt nog voort.

Door haar natuurlijke aanwas zal de Hindostaanse groep over enkele jaren numeriek de grootste in Suriname zijn. De huidige Hindostanen hebben verkozen de weg van samenwerking met de Creolen op te gaan. De Verenigde Hindostaanse Partij werkt reeds enkele jaren samen met de Nationale Partij Suriname. Men predikt samenwerking om de bevolkingsgroepen tot één natie te smeden. Het is te hopen dat dit streven succes heeft.

De eerste Indonesiërs kwamen in 1890 in Suriname aan, in totaal werden ruim 23.000 aangevoerd. Velen bleven na hun contracttijd in Suriname en er zijn er nu ruim 40.000 in het land. Over deze groep hangt iets tragisch. In tegenstelling tot de Hindostanen lukte het de Javanen niet zich omhoog te werken. Ze bleven meestal op de plantages een kommervol bestaan leiden, hadden veel te lijden van de blindmakende trachoom en de lichaamverminkende framboesia.

Indolent als ze zijn namen de Javanen er genoeg mee net genoeg arbeid te verrichten om genoeg te verdienen om het noodzakelijkste te kunnen aanschaffen en af en toe goede sier te maken. Zijn kinderen zond de Javanen niet naar school. Zijn mooie dochters vonden hun weg naar de straten van Paramaribo.

Er wachtte hem nog verwarring en frustratie. Toen de Republiek Indonesië haar soevereiniteit kreeg, moest hij kiezen: opteren voor het Nederlanderschap of de Indonesische nationaliteit. Zijn keuze was niet gemakkelijk want politieke leiders hadden in zijn gelederen verwarring gesticht. Om politieke eisen af te dwingen hadden de leiders geprekeerd: wij keren terug naar Indonesië. Nu werd hem voorgesteld dat hij Indonesië moest afzweren. Onder de leiders zelf brak een machtsstrijd los en de gevangenisdeuren gingen open. De indolente, ontwikkelde Javanen begreep er niet veel van. De laatste jaren hebben Zending en Missie zich meer met deze mensen bezig gehouden en zorgen zij dat meer Javaantjes die kunnen leren in elk geval de school bezoeken. Het consulaat van de Republiek ontloopt enorme sociale en educatieve acti-

viteit onder de Javanen, maar het consulaat werd enkele maanden geleden gesloten als tegenmaatregel op het sluiten van Nederlandse consulaten in Indonesië.

Door de activiteiten van Zending, Missie en het nu gesloten consulaat schijnt het dat deze bevolkingsgroep eindelijk aan het ontwaken is.

Maar de Javanen zal nog in geen jaren zulke ontwikkelde leiders hebben als de Hindostaan.

Als een vreemdeling Suriname bezoekt is een van de schilderachtige dingen die hem treft altijd de kleurrijke, mooie klederdracht van de Javanen en Hindostanen. Hoe mooi beiden ook zijn, ze duiden op een ernstig probleem voor het land — het probleem van twee Aziatische minderheden die tezamen een meerderheid vormen.

### Internationaal kunst- centrum in JAPAN

Tokio. — De Japanse nationale commissie van de Internationale Vereniging van Beeldende Kunsten heeft plannen om een internationaal kunstcentrum te stichten. Het zal dienen als tehuis voor Japanse en buitenlandse kunstenaars en tevens als cultureel en documentair centrum. De kosten van de stichting worden geschat op 165.000 dollar, die door de Japanse nationale commissie worden gedragen.

De Japanse nationale commissie is een van de 41 afdelingen, die de internationale vereniging in de loop van haar vierjarig bestaan heeft opgezet. Zij zelf is gesticht door de UNESCO.

De Chileense nationale commissie houdt in juli een discussiebijeenkomst in Santiago, waaraan kunstenaars uit geheel Latijns-Amerika zullen deelnemen.

Ter gelegenheid hiervan wordt een expositie voorbereid van de synthese der beeldende kunsten (het gezamenlijk gebruik van de schilderkunst, de beeldhouwkunst en de architectuur).

Op het in 1960 te Wenen te houden congres van de internationale vereniging zal de nadruk worden gelegd op het aandeel van de vereniging in het UNESCO-project betreffende de wederzijdse waardering van oosterse en westerse culturen.

Londen. — Een commissie van bisschoppen, dokters en professoren, die vijf jaar geleden door de aartsbisschoppen van Canterbury en York was opgericht, heeft na een studie van vijf jaar in een verslag over geneezing door het geloof de mogelijkheid van wonderbaarlijk genezingen weliswaar niet verworpen, doch ernstige kritiek geleverd op de leer der Christian Science en genezing door Spiritisme, handoplegging e.d. —

### EMMASTAD

WACHTDIENSTEN

C.P.I.M.

Telegram Afdeling:

Van 7.00 — 18.30 tel: 2307

Van 18.30 — 7.00 J. N. F. Jung

tel: 3209—2307

B.g.g. tel: 2400

Personeel Afdeling:

J. D. Plantijn Punta Cardónweg 2,

Weis afo tel: 43351

B. g. g. nad. int. tel: 2400

Materialen Dienst:

E. A. Wegman tel: 4446

Geneeskundige Dienst:

Dr. de Loos tel: 4447

b. g. g. tel: 2409

Weekendwacht Sufficient.

Gedurende dit weekend zal in dringende gevallen de heer H. M. van Delden kunnen worden opgebeld onder no: 43188.

B. g. g. nad. int. tel: 2400

C.S.M.

Rederij:

Zat: N. Schermer tel: 3354

Zond: G. H. van Leeuwen tel: 2054

Scheepsagentschap

Van 7.30 — 18.00 tel: 2458—2551

Van 8.00 — 8.00 N. Schermer

tel: 3354

Van 8.00 — 8.00 G. H. v. Leeuwen

tel: 2054

Dok Afdeling:

lan 12.30 — 17.30 tel: 2276/2098

H. Ruytenberg

Van 17.30 — 7.30 A. de Kater

tel: 2096

Theater Asiento

Zat. „Spanish Affair“

Zond. „A man is ten feet tall“

Toegang uitsluitend voor leden en introducees



Importeurs:  
J. L. PENHA & SONS N.V. - Heerenstraat 1

### EILANDGEBIED CURACAO

Door het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao zal namens de Landsregering op donderdag 26 juni 1958 des voormiddags om 11 uur op het Bestuurskantoor, Scharloeweg 35, in het openbaar worden aanbesteed:

Bestek no. 356: Het leveren en installeren van 7 stuks airconditioning-apparaten t.b.v. de rechtshouders en de kamer president van het Hof in het Stadhuis, alhier.

Een omschrijving, waarin de specificatie, alsmede de leveringsvoorwaarden zijn aangegeven, is verkrijgbaar ten Bestuurskantore.

Het Hoofd van de Dienst  
van Openbare Werken,  
ir. H. de KIEWIT.

### BEKENDMAKING

De Gezaghebber van het eilandgebied Curaçao, maakt bekend, dat alle personen van NEDERLANDSE nationaliteit die langer dan 15 jaren onafgebroken in de Nederlandse Antillen verblijven, de door hen gestorte depositobedragen kunnen terugontvangen, waartoe zij zich op werkdagen behalve op zaterdag, tussen 8.00 en 11.30 uur of tussen 13.30 en 15.00 uur kunnen vervoegen op het Bureau van de Vreemdelingendienst, Handelskade 9 a., onder overlegging van hun paspoort en depositokaart.

Willemstad, 21 juni 1958.

De Gezaghebber van het eilandgebied Curaçao,

M. P. GORSIRA.

N.V. Antilliaanse Mij.  
gebr. van Swaay

vraagt voor ARUBA en CURACAO

1. Geschoolde en geoefende electriciens
2. Ervaren koelmonteurs

\*

Persoonlijk aanmelden:

Aruba: J. H. Fergusonstraat 41, Oranjestad  
Curaçao: Schottegatweg Oost 144

### Twee lijken van slachtoffers

Hoek van Holland-ramp  
aangespoeld.

Hoek van Holland. — Twee van de drie nog vermiste slachtoffers van de scheepsramp bij Hoek van Holland, waarbij de Noorse tanker Artemis na een aanvaring in brand vloog, zijn aangespoeld.

De dactyloscopische dienst is nog doende, de stoffelijke overschotten van de bij Hoek van Holland aangespoelde mannen te identificeren. De lijken vertonen brandwonden.

De namen der drie vermiste schepelingen zijn: matroos per Holmsland (Noor, 20 jaar), scheepsjongen Thor Løying (16 jaar, Noor) en lichtmatroos Erik Falle Thor Gersen (18 jaar, Deen). Het eerste slachtoffer werd om zeven uur gevonden, het tweede om tien uur.

### WEST- END

ZATERDAG 7 en 9 P.M., ZONDAG 10.30 A.M. en 8.30 P.M.

SUSPENSE  
ADVENTURE  
AND INTRIGUE  
ACTION  
OF THE  
TIGER  
FROM M.G.M. IN CINEMASCOPE AND COLOR

Van Johnson - Martine Carol - Herber Lom in:  
„ACTION OF THE TIGER“  
(Barreras De Terror)  
Actie. De hevige knokpartij in het café aan Athene's waterkant. Actie. De geheimzinnige blondine als verstekeling in de speedboot. De redding van de veiligheids-politie en de aanval van de hoofdman uit de bergen. Gefilmd in Athene in de koele regen bergen van het woeste Albanie. Gebaseerd op het uiterst spannende boek van James Willard. In CINEMASCOPE en kleuren.  
f. 2.00 - f. 1.25. — Met tekst. — Kinderen geen toegang.

ZONDAG 4.30 P.M.

Uw lievelings Cowboy Roy Rogers

in:

„CARSON CITY KID“

(El Chico de Carson City)

George „Gabby“ Hayes

Bob Steele

Gevecht tussen Roy en een bende bandieten, om het Westen schoon te maken van moord en diefstal. Een film voor groot en klein.

f. 1.00 - f. 0.50. — Kind. halve prijs

ZONDAG 6.30 P.M.

Roy Rogers, de Koning der Cowboys. Met nieuwe sensationele creaties in de film geladen met oerspannende avonturen.

„KING OF THE COWBOYS“  
(La Camarilla Siniestra)

Roy ontmaskert een sabotage-bende die onder de dekmantel van de Pretmakers-Revue opereert.

Smiley Burnette - Peggy Moran

f. 1.50 - f. 0.90. — Kind. halve prijs.

MAANDAG 7 en 9 P.M. „MI PISTOLA NUNCA FALLA“

### EILANDGEBIED CURACAO

Ten Bestuurskantore, Scharloeweg 35, wordt op 31 juli 1958 te 11 uur v.m. een openbare inschrijving gehouden voor het leveren van

apparatuur voor het keuren van motorrijtuigen

Omschrijving waarin de specificatie van het te leveren apparaat is vermeld, alsmede de leveringsvoorwaarden, zijn vanaf 23 juni 1958 verkrijgbaar ten Bestuurskantore.

Het Hoofd van de Dienst  
van Openbare Werken,  
ir. H. de KIEWIT

## Opleiding tot Beroepsofficier bij de Koninklijke Marine, de Koninklijke Landmacht en de Koninklijke Luchtmacht

De ouders of voogden van jongelieden, die dit jaar het eindexamen van de afdelingen HBS-B of HBS-A hopen te verwerven en die in aanmerking willen komen voor één der bovengenoemde opleidingen in Nederland, beginnende in september a.s., kunnen daartoe een verzoek indienen bij de minister van marine, respectievelijk de minister van oorlog.

De verzoeken (ook die om plaatsing bij de landmacht en luchtmacht), moeten vóór 1 juli 1958 worden ingediend bij de commandant der zeemacht in de Nederlandse Antillen. Overtocht- en verlooffaciliteiten voor landskinderen en gewortelden.

Diploma's behaald in 1956 en 1957 zijn onder bepaalde voorwaarden eveneens geldig.

Inlichtingen verkrijgbaar bij het commandement der zeemacht, telefoon 11356.

### Wanted

### EXPERIENCED SECRETARY

with ability to take STENOGRAPHIC DICTATION in ENGLISH.

\*

Applications with photograph to this publication, under letters ABC.

\*

Good references indispensable.

### Staten van de Nederlandse Antillen

Vergadering op DINSDAG,  
de 24ste juni 1958,  
des morgens om 9 uur

#### TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Adviezen van Commissies.
3. Bespreking van de wenselijkheid het Statuut en andere rijks wetten te herzien.

De Griffier,  
F. D. van GRIEKEN

### Administratie van Financiën

## VERJARING

De Administrateur van Financiën vestigt er de aandacht op, dat alle vorderingen ten laste van de Nederlandse Antillen wegens leveringen e.d. gedaan gedurende 1957 en de eerste 3 maanden van 1958 voorzover deze betrekking hebben op de dienst 1957,

vóór 30 juni a.s.

schriftelijk bij de betrokken instanties moeten zijn ingediend.

Vorderingen na genoemde datum ingediend, zijn ingevolge art 35

van de Comptabiliteitslandsverordening verjaard.

## Lechi nutritivo i puro pa baby

KLIM ta nutritivo pasobra e ta lechi puro obtene di bacanan selecciona. Lechi KLIM ta mas liher pa baby su digestion tambe. I cada bleki ta contene lechi di mesun calidad alta. KLIM ta queda semper mes fresco i puro pasobra e bleki ta especialmente bon sellá. Cumpra KLIM pa bo baby. Cu vitamina D aden

KLIM...

E lechi di mas MEHOR pa baby



© 1958 Borden Co. New York, N.Y.



## De Voetbalwereldkampioenschappen in ZWEDEN

Interessante ONTMOETINGEN  
in HALVE FINALES

## BRAZILIE-FRANKRIJK

duel van onbekende  
verwachtingen

Goteborg. — De halve finales voor het voetbal-wereldkampioenschap brengen enerzijds Zweden-Duitsland en anderzijds Brazilië — Frankrijk in het veld. De Zweden en Duitsers zijn reeds oude bekenden van elkaar maar telkenmale eindigen hun ontmoetingen met een zeer enge score.

In 1934 schakelde Duitsland de Zweden uit in de kwartfinale in Italië met 2-1. Van recentere datum zijn het 2-2 gelijkspel op 30 juni 1956 te Stockholm en de 2-1 Duitsers zege op 29 november 1957 te Hamburg.

Daarentegen zijn Brazilië en Frankrijk nimmer tegen elkaar uitgekomen noch om de wereldbeker noch in een vriendschappelijke wedstrijd.

De ontmoeting Brazilië — Frankrijk wordt daarom met groter belangstelling tegemoet gezien dan die tussen Zweden en Duitsland vanwege de onbekende verwachtingen.

Indien de Fransen, die tot dusver de verbazing hebben opgewekt door hun werkelijkheidszin en hun doeltreffendheid, hetzelfde geluk hebben en hun vorm behouden, zullen zij aan hun tegenstanders hoge eisen stellen. De inspiratie en verbetering van de Fransen zullen voor de „Cariocas” gevaarlijker blijken dan de methoden van de Engelsen, Russen en Welshmen. Maar de Fransen, die de paradox met plezier hanteren, zijn tot het beste en het ergste in staat. Zij vormen een samenhangende ploeg, waarvan de uitblinkers van het ogenblik zijn het binnentrio Kopa-Fontaine-Piantoni, dat gesteund wordt door twee buitenspelers van klasse: Wineski en Vincent.

De Brazilianen van hun kant zijn volkomen virtuoos, die veelal onbewust hun tegenstanders belachelijk maken. Dit was het geval in de wedstrijd tegen Rusland, waarin menigmaal Didi, Vava en bovenal Garrincha wonderen verrichtten tegenover hun onthutste rivalen.

Deze individuele virtuositeit keert zich niettemin tegen Brazilië en zijn falen in de vorige toernooien om de wereldbeker moet in de eerste plaats worden toegeschreven aan zijn onwetendheid van het collectief karakter van voetballen. In het huidige toernooi echter heeft de Braziliaanse ploeg onder leiding van Vicente Feola een samenhangend spel te zien gegeven met volledig behoud (zoals het geval was tegen de Russen) van de persoonlijke hoedanigheden van haar spelers. De individuele verschillen zijn minder talrijk en zijn gericht op de samenhang van het ploegverband. Deze evolutie heeft zich niet zonder feilen voltrokken. In hun eerste wedstrijd tegen Oostenrijk hielden de Brazilianen zich strikt aan hun instructies. Zij had-

den succes, doordat hun tegenstanders het geluk niet aan hun kant hadden, maar tegen Engeland was het iets anders. De dwarsschoten en frontale doorbraken liepen vrijwel alle dood op een defensie die met een meesterhand door Billy Wright werd geleid.

De samenstelling van de Braziliaanse voorhoede baart de grootste zorg, omdat haar prestaties vaak nul zijn wegens een overdaad aan tierlantijntjes. De beste aanvalslinie werd verkregen in de wedstrijd tegen Rusland en bestond uit de onvergelykbare Garrincha, Didi, de spelleider, Vava, de katachtige middenvelder, het wonderkind Pele en de doelmatige buitenspeler Zagallo.

De „Cariocas” legden zich toe op korte passen en snelle doorbraken over de rechter- of linkervleugel

door drie man en die telkens werden opgebouwd door Didi. Het is niet zonder reden, dat de voetbaldeskundigen zeggen, dat Didi de grondlegger is van het Braziliaanse succes.

De blessure van Vava stelt trainer Feola intussen voor een probleem, daar de afwezigheid van deze speler de Braziliaanse aanvalslinie wel eens zou kunnen desorganiseren.

De opstelling van de spelers op het veld zal vermoedelijk dezelfde zijn als in vorige jaren: vier voorwaarts: de twee vleugelspelers Garrincha en Zagallo, en de twee midden-spelers Vava en Pele; twee midden-spelers Didi en Dino; vier verdedigers: de twee backs Sordi en Nilton Santos, de spil Nellini en de halfspeler Orlando.

Didi en Dino hebben een belangrijke verbindingsrol en tot nu toe is het geen van de tegenstanders van Brazilië gelukt hen te bedwingen, hetgeen tot gevolg zou hebben, dat de voorwaartsen geen aanval kunnen opbouwen.

De defensie is de sterke troef van de Braziliaanse ploeg en tot dusver is zij de enige, die geen doelpunt heeft toegelaten.

Doelman Gylmar gaat op de klassieke manier te werk. Tijdens een aanval van hun tegenstanders treden de Braziliaanse verdedigers niet individueel op, maar vormen een defensiegordel. De grote snelheid waarmee zij tussenbeide kunnen ko-

men, stelt hen in staat onhandelbaar te lijken. In vorige wedstrijden heeft men meermalen kunnen zien, hoe de backspelers Sordi en Nilton Santos de vleugelspelers van de tegenstander volkomen verrasten. Nilton Santos is bij verre de beste speler in de verdediging. Hij is ook even goed in de tegenaanval en neemt een werkzaam aandeel in de aanval.

Tegenover zulke tegenstanders hebben de Fransen op individueel technisch peil met uitzondering misschien van Kopa niets in te brengen. Op tactisch gebied kunnen zij door hun talent voor improvisatie de Zuid Amerikanen ongerust maken, maar zij zullen twee grote problemen moeten oplossen, waarvan de eerste plaats Didi bedwingen; Jean-Jacques Marcel zou deze taak aan kunnen, als hij zich niet laat beheersen door zijn offensief temperament. Het tweede probleem bestaat hierin de snelheid van Garrincha tenniet te doen door een even snelle back op te stellen. Indien deze laatste beseft, dat Garrincha zijn gehele spel baseert op zijn snelheid en dat zijn „dribble” altijd naar rechts voert, zou hij de briljante Braziliaanse buitenspeler in bedwang kunnen houden.

Dit zijn maar de twee hoofdproblemen, want de Fransen zullen voor talrijk meer staan in deze wedstrijd, die grote beloften inhoudt.

## Van de Nederlandse voetbalvelden

## Grote vreugde in Utrecht bij D.O.S.' eerste kampioenschap

Zoals reeds bekend is, hebben Feyenoord, Sparta en Volendam zich geplaatst voor de halve finales van de Beker-compétitie. Bij het ter perse komen van deze editie was ons nog niet de uitslag bekend van de terugwedstrijd MVV-AGOVV. De eerste wedstrijd, welke afgelopen zondag te Nijmegen is gespeeld, eindigde in een puntenloos gelijkspel, waarmee MVV iets meer kreeg, dan het in werkelijkheid verdiende. AGOVV speelde zeer enthousiast en was gedurende de gehele wedstrijd zeker gevaarlijker dan de Maastrichtenaars, maar door slordigheid gingen diverse kansen voor de Apeldoorners verloren. Of deze Eerste Divisie club nu gewonnen heeft of niet, zij kunnen daar in Apeldoorn met trots spreken over hun AGOVV, dat toch in ieder geval tot de kwart-finales is doorgedrongen.

Volendam heeft een bijzondere goede indruk in Wageningen achter gelaten. Zij hadden daar beter op de grote Volendamcrack Tol moeten letten, want deze motor uit de Volendam-voorhoede scoorde maar eventjes ZEVEN doelpunten. Met een 9-2 zege konden de bewoners van het kleine vissersplaatsje naar huis terugkeren met de zekerheid de halve-finales bereikt te hebben. De loting is gunstig geweest, want Feyenoord speelt tegen Sparta en Volendam tegen de winnaar van MVV-AGOVV, zodat het helemaal niet denkbeeldig te noemen valt, dat Volendam de finale zal bereiken, hetgeen een prachtig resultaat zou betekenen en men kan daar in Volendam trots zijn op de resultaten van hun grote favorieten.

Feyenoord — Sparta, een reprise dus van de grote Rotterdamse derby, maar als dit voorbij is en... de finale??? ook, dan kan men dus wel spreken van het einde van het seizoen 1957/8 en dan gaat de jubilerende Feyenoord-ploeg naar Stockholm om de finale voor het wereldkampioenschap voetballen bij te wonen. Feyenoord is toch maar een rare ploeg. In de competitie hebben zij dit jaar het er toch magertjes afgebracht en nu winnen zij zelf hun jubileum-tournooi, waaraan toch zeer sterke ploegen deelnamen: Schalke '04 (kampioen West Duitsland), Hibernians (Schotland) en Valenciennes (de Rotterdammers versloegen Valenciennes (Frankrijk) met 4-2, waarna zij de finale tegen Schalke '04 met 4-3 wonnen.

Utrecht was 'afgelopen zondagavond compleet voetballoos. Tienduizenden voetbalenthousiasten blokkeerden het verkeer in de binnenstad totaal en de spelers van DOS en ook Elinkwijk kregen een ontvangst, zoals ze zich nooit hebben durven dromen en wat ze hun leven lang niet meer zullen vergeten. Het was een groot feest, overal vlaggen, zingende supporters, enfin, een kampioensploeg waardig. Het is dan ook een feest waard. DOS bestaat nu 57 jaar en het is de eerste maal, dat de „Kanaries” de gouden plak hebben behaald.

In 1954 zijn de Utrechtenaren er dicht bij geweest. Zij hadden een fraaie kans op de titel, maar verloren tenslotte de beslissende wedstrijd te Eindhoven tegen de club van die naam met 1-3. Maar nu is het dan toch gelukt en wij menen wel te mogen zeggen, dat zo spelend de DOS-ploeg een waardige vertegenwoordiger is voor ons voetballandje in het komende toernooi om de Europa-beker.

Elinkwijk, de andere Ere-Divisieclub uit Utrecht, is behouden; de

beslissende wedstrijd tegen GVVV werd met 2-1 gewonnen. Maar het heeft enorme moeite gekost deze zege te bewerkstelligen. De Groningers hebben lange tijd de zege in handen gehad, maar een zestal minuten voor het einde voltrok het noodlot zich over de ploeg uit het hoge Noorden: DEGRADATIE WERD EEN VOLDONGEN FEIT.

Ook deze Utrechtse zege bracht dus feest en voetbalvreugde in de stad Utrecht. Piet Kraak kan met trots terug zien op zijn werk; onder zijn bezielende leiding heeft de Elinkwijk-ploeg zich uit de diepe depressie weten op te werken.

Het seizoen 1957/8 is dus ten einde en wij hebben getracht U zoveel mogelijk iedere maandag en zaterdag op de hoogte te houden van het wel en wee, van de gang van zaken in ons Nederlands voetbalwereldje.

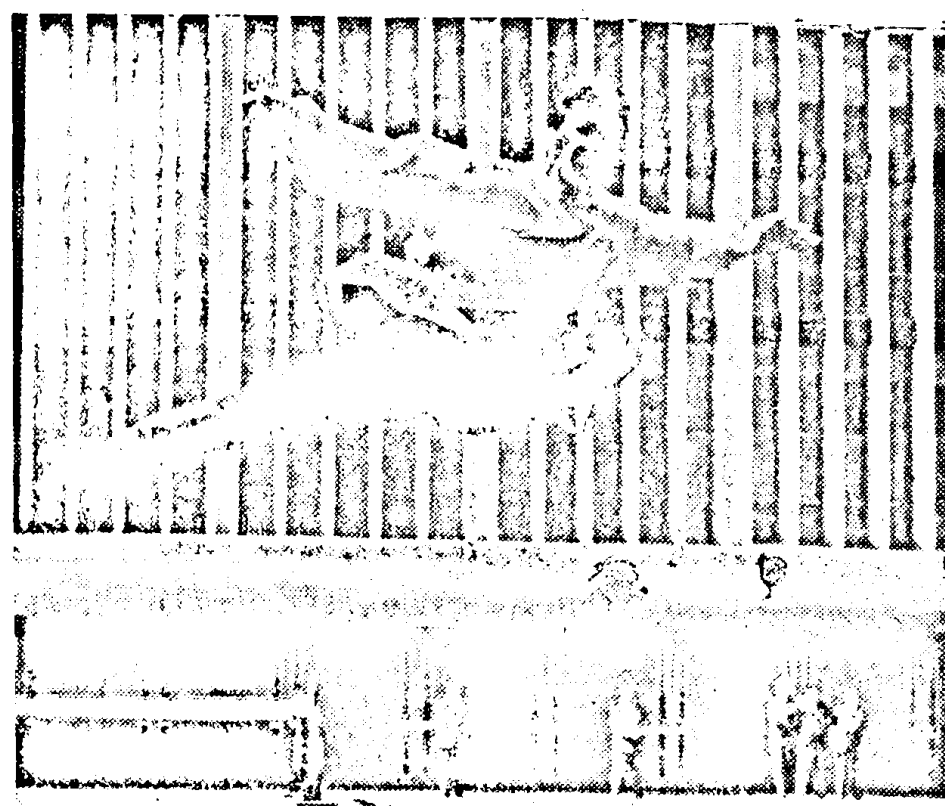
Tot slot nog enige berichten van onze Amateurs. Afgelopen zaterdag werd te Nijmegen in het Goffert-Stadion de wedstrijd Quick-Velox gespeeld voor de competitie om het kampioenschap van Nederland. Het grote Goffert-Stadion was voor een derde bezet. De vele Nijmeegse supporters kregen wel een heel grote teleurstelling te incasseren, want de Nijmegenaren speelden de slechtste wedstrijd sinds jaren; nu hadden zij ook wel enkele invallers, zoals voor hun grote aanvalssleider Hans Verhagen. Maar de Velox-ploeg —

## SPORTBERICHTEN

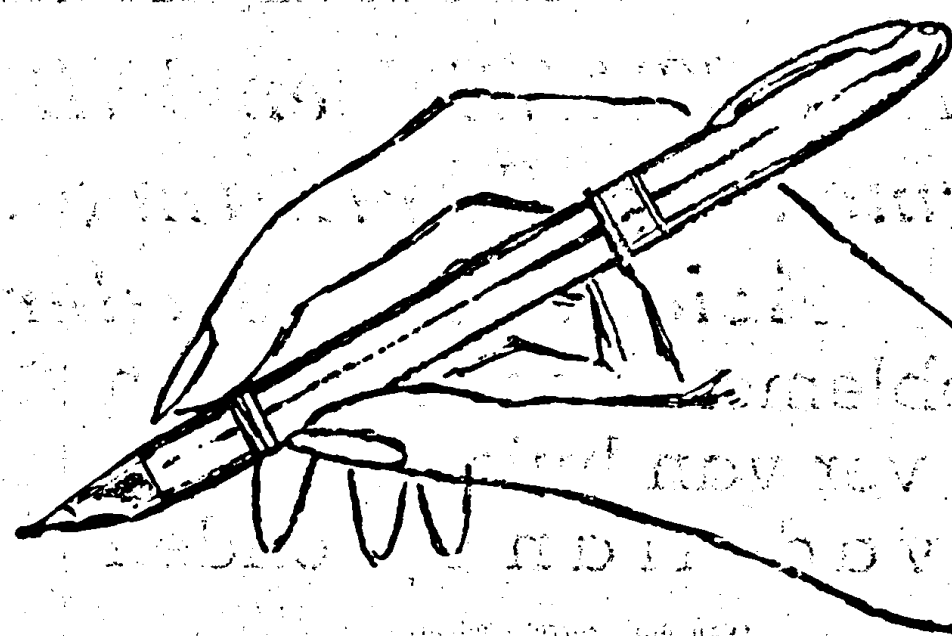
Den Haag. — De sportcommissie van de KNWU heeft in overleg met de secretaris generaal van de Tour de France, de heer J. Garnault, besloten de Luxemburger Goldschmidt te aanvaarden als directeur technique van de gemengde Nederlands/Luxemburgse ploeg die in de ronde van Frankrijk zal starten. De Nederlander K. Buchly zal als zijn assistent fungeren.

Heerlen. — Het eerste gedeelte van de vierde etappe van de ronde van Nederland is gewonnen door de Belg Rik van Steenberghe. Hij legde de 140 km. van Nijmegen naar Heerlen af in 3 uur 33 min. 10 sec. Tweede werd Peter Post (Ned. Zwart) en derde Piet van Est (Ned. Blauw).

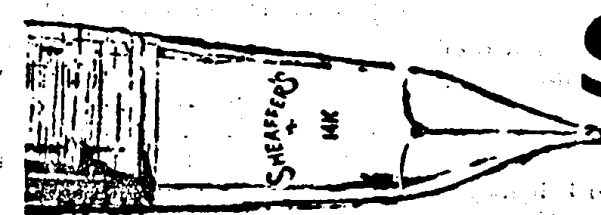
Het tweede gedeelte van de vierde etappe — een tijdrit over 10 km — werd een overwinning voor de Nederlander Piet van Est in 15 min. 42.2 sec. Tweede werd Kersten (Ned. Blauw). Na de vierde etappe leidt Piet van Est in het algemeen klassement met 5 sec. voorsprong op Post (Ned. Zwart).



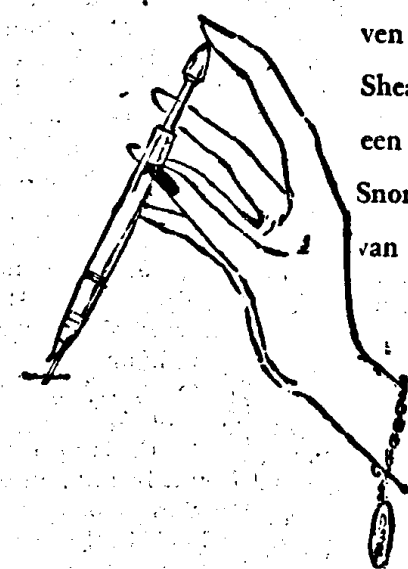
In het kader van de culturele uitwisseling tussen Duitsland en Rusland is in West-Berlijn een dansgroep en koor uit Omsk, bestaande uit 100 man, aangekomen. Foto: natuurlijk moest de solo-danser Oleg Mamontow zijn kunnen demonstreren voor de toegestroomde fotografen.



Een buitengewoon gewaardeerd geschenk

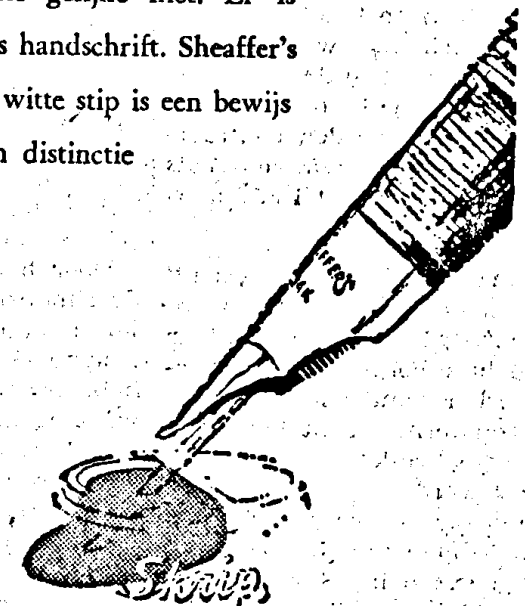
SHEAFFER'S  
SNORKEL PEN

Dit is het geschenk om volmaakt en prettig te schrijven... geschikt voor iedere wijze van schrijven Het vullen geschiedt door een enkele beweging... schoon... zonder inkt te morsen En... wat betreft soepel en gemakkelijk schrijven heeft de beroemde cilindervormige Sheaffer's punt zijn gelijke niet. Er is een punt voor ieders handschrift. Sheaffer's Snorkel pen met de witte stip is een bewijs van goede smaak en distinctie



Sheaffer White Dot Snorkel Pens from f 24,50

Sheaffer Snorkel Pens from f 16,—

J. L. PENHA & SONS N.V.  
Sub agent op Aruba  
ARUBA TRADING COMPANYRAS won van Curacao dames-  
basketballkampioene S.D.L.

Willemstad. — Onder grote publieke belangstelling vond gisteravond de wedstrijd plaats tussen het Colombiaanse damesteam RAS en de Curaçaose kampioene S.D.L. Laatstgenoemde ploeg, voor deze gelegenheid versterkt met Baby Rommy en Hilda Everts, kon het tegen de snelle Colombiaanse dames niet bolwerken.

De gasten toonden goede combinaties, die gepaard aan snelheid en zuivere schieten menige basket opleverde.

De eindstand was 37-22 in het voordeel van RAS.

Bij S.D.L. speelden Gerda Grep en Aletta van Barneveld een zeer goede partij.

De Colombiaanse consul woonde de ontmoeting gisteravond bij. Hedenavond speelt RAS de tweede en laatste wedstrijd op Curaçao tegen een Curaçaose selectie.

Gezien het peil, waarop de ontmoeting van gisteravond stond, twijfelen wij er niet aan of ook hedenavond zal er een groot publiek naar het J.P.F.-sportveld optrekken om van deze interessante strijd getuige te willen zijn.

## Tehuis voor doofstommen in TEL AVIV geopend

Tel Aviv. — In Tel Aviv is een tehuis voor doofstommen geopend, dat genoemd is naar de Amerikaanse Helen Keller, die zelf doofstom en blind, erin is geslaagd haar gebreken te overwinnen en als een volwaardig mens in de maatschappij te staan. Het tehuis omvat de kantoren van de Israëlische vereniging van doofstommen, een leeszaal en bibliotheek, een kleine vergaderzaal en een ruimte, waar onderwijzen kan worden gegeven aan doofstommen.

L.T.-Generaal Rafael Trujillo, zoon van de president van de Dominicaanse republiek, is benoemd tot voorzitter van de gezamenlijke staten van de strijdkrachten der republiek. De Amerikaanse pers heeft kortgeleden over hem geschreven naar aanleiding van dure geschenken, welke de filmsterren Kim Novak en Zsa Zsa Gabor van hem ontvangen zouden hebben.

Rome. — Prinses Alessandra Torlonia, een dochter van prins Torlonia di Civitella en de Spaanse infante Beatrice de Bourbon, is te Rome in het huwelijk getreden met Clement Leguio di Assaba, zoon van de voormalige Italiaanse ambassadeur te Madrid. De bruid is 22 jaar oud. De bruidegom werd in 1925 geboren en is weduwnaar en heeft een zoon van acht jaar.

DeLuxe  
**SUPER CUSHION**

Schakel nu over op de DeLuxe Super Cushion - de meest luxueuze, veilige en soepele band, gebouwd van TRIPLE-TEMPERED KOORD

**GOOD YEAR BANDEN**

Vlot leverbaar door:

Distributors: G. & W. DE JONGH  
Dealers: MARCHENA MORON & CO. N.V.Trans World Airlines gaat tot  
bezuiniging over

New York. — De Trans World Airlines zal ongeveer 1.000 van zijn omstreeks 20.000 man personeel naar huis zenden als bezuinigingsmaatregel. De maatschappij die dit mededeelt, voegde daaraan toe, dat de T.W.A.-officiëren een salarisverlaging van 10 procent hadden aanvaard.

De president-commissaris der maatschappij deelde het personeel mede, dat de inkomsten 15 procent bij de verwachtingen achter zijn gebleven en dat de maatschappij in de eerste vijf maanden van dit jaar 14994.000 dollar heeft verloren.

Regen maakte einde  
aan hittegolf in India

Patna. — Aan de Hittégolf in de Indische staat Bihar, die zes weken heeft geduurd en 372 mensen het leven heeft gekost, is door zware regenval een einde gemaakt.

Prof. dr. F. DE VRIES  
overleden

's-Gravenhage. — In het Wilhelminagasthuis te Amsterdam is op 74-jarige leeftijd overleden prof. dr. François De Vries, voorzitter van de Sociaal-economische raad.

## Gezien door een ANTILLIAAN

(Vervolg van pag. 1)

tionerend kantoor, niet slechts als een luxe postkamer.

Daarom zal de nieuwe regering direct bij haar optreden de totale reorganisatie van de functie en van het kantoor G.M. ter hand moeten nemen.

De functie zal dan worden een werkelijke vertegenwoordiging van het land, de behartiging van alle Antilliaanse belangen in Nederland, een objectieve voorlichtingspost.

Hij moet worden gesteund door een deskundigenstaf voor culturele, sociale en economische aangelegenheden.

Het is voor het eergevoel van de Antilliaan onaanvaardbaar dat wij nog steeds moeten parassiteren op dienstverrichtingen van het vroegere departement van koloniën.

Conservatieven behouden zetel  
bij verkiezingen in Schots distrikt

Argyll. — De Britse conservatieve (regerings) partij heeft bij een tussentijdse verkiezing in het Schotse distrikt Argyll haar zetel behouden, doch haar meerderheid was slechts de helft van die, welke zij bij de algemene verkiezingen in 1955 had behaald.

De zetelverdeling in het Lagerhuis is thans: conservatieven 335 zetels, socialisten 281 zetels, liberalen 6 zetels en onafhankelijken 8 zetels.